

The Tokyo-Cambridge Gazette

In Search of Japan's Global Strategies

2010年秋から筆者の活動の中心を東京に移した。ケンブリッジの研究者との関係を維持しつつも、米中両国、東南アジア、そして欧州の研究者との関係を強化し、グローバルな視点から読者諸兄弟と共に日本の将来を考えてみたい。従ってタイトルも *Tokyo-Cambridge Gazette* に変更する。

『東京=ケンブリッジ・ガゼット：グローバル戦略編』

第121号 (2019年5月)

キャノングローバル戦略研究所 研究主幹 栗原 潤

彼れを知りて己れを知れば、百戦して殆(あや)うからず。

彼れを知らずして己れを知れば、一勝一負す。

彼れを知らず己れを知らざれば、戦う毎に必ず殆うし。

(孫子)

Know the enemy and know yourself; In a hundred battles you will never be in peril.

When you are ignorant of the enemy but know yourself; Your chances of winning or losing are equal.

If ignorant both of your enemy and of yourself; You are certain in every battle to be in peril. (Sunzi/Sun Tzu)

小誌は大量の資料を網羅的かつ詳細に報告するものではない—筆者が接した情報や文献を①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障の分野に関し整理したものである。紙面や時間の制約に加えて筆者の限られた能力という問題は有るが、小誌が少しでも役立つことを心から願っている。

今月号 «目次»

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第121号
2. 情報概観—①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障
3. 編集後記

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第121号

先月16日朝、パリのノートルダム大聖堂が燃える様子を伝える動画が筆者のiPhoneに飛び込んで来た。

大聖堂のパイプ・オルガン(Cavaillé-Coll)を弾いたオリヴィエ・ラトリー氏のアルバム(*Bach To The Future*)が3月に発売され、その購入を考えていた時だっただけに、フランスをはじめ世界中の人々と共に深い悲しみに沈んでいる。

先月はドローン等のロボット、更には人工知能(AI)に関する資料を評価することに長い時間を費やした。

軍民両部門が研究するロボット・AI分野の技術はまさしく日進月歩で、目が離せない。

近い将来、ドローンによる編隊爆撃が現実のモノとなった今、米国の国防高等研究計画局(DARPA)と陸軍が指揮幕僚大学(Command and General Staff College (CGSC))が存在するフォート・レヴンワースで行う実験や、ドローンの編隊に対抗する海兵隊の低高度防空大隊(LAAD)等の能力強化に触れた資料を次ページの2に示した。また先月末、家庭用ロボットの代表的企業Ankiが倒産した事も報じられた。この分野は日進月歩であるが故に栄枯盛衰も短いサイクルで繰り返されるのであろう。

ニューヨーク大学のエイミー・ウェブ教授は3月に発表した本の中で、巨大企業9社が汎用技術であるAIの将来を左右する事を警告した(*The Big Nine*、次の2参照; 9社は米国のGAF(A)A(Google, Amazon, Facebook, Apple)+Microsoft, IBM及び中国のBAT(Baidu, Alibaba, Tencent)。米国企業は①厳しい株主の目が光る資本市場及び②移り気な消費者の心理に左右される一方、中国企業は③共産党政権に左右されるため、AIを基盤とする21世紀の世界は結果的に①②③に左右されてしまう。確かに、AI技術は“最適解”を算出するには極めて便利な技術だ。しかし人類の幸福にとって“何が”最適であるか”は時代と共に変化する。この事を教授は英国ヴィクトリア時代の詩人テニソンの詩(*The Princess*)を例に説明している。即ちAIが提示する“最適解”が人類の幸福を実現する“最適解”と常時・永遠に合致するとは限らない。このため、人類はこの巨大企業9社が創り出すAIを注視する必要があり、その意味でEUがthe Big Nineに対し法的な制約を設けようとする動きを教授は評価している。

また現在の技術水準では、AIが利用するデータに adversarial examples という敵性データを何者かに混入される危険性も教授は指摘する。筆者はテロリストが防空AIレーダー上に「民間機を敵の軍用機に、或いは敵機を民間機に」映し出させ、国際摩擦や混乱をもたらす危険性があるのでは、と心配している。また同書を読んで残念に思ったのは、知日家である教授がこの本の中で日本に殆ど触れていない点だ。AI技術に関し日本は radar screen の枠の外なのだろうか。

小誌前号でマクロン大統領の演説とその実現可能性に対する疑問を短い文章で記したが、気になるのは、近年仏国エリートの存在価値(raison d'être)が薄くなってきたとの指摘が、同国の内外から出ている点だ。

混沌から母国を救い出せないエリート達。マクロン大統領の提案—ノートルダム大聖堂の早期再建や国立行政学院(ENA)の解体—は果して実行可能なのか、という疑念と不安が蔓延している。こうしたなか歴史学者シュロモー・ザンド教授の著書(*La Fin de l'intellectuel français?* 2016)が先月英訳され(*The End of the French Intellectual*)、また *Le Monde* 紙で健筆を振るって外交関係ではミッテラン政権時に活躍した哲学者レジス・ドゥブレ氏の著書(*Civilisation: Comment nous sommes devenus américains*, 2017)も、3月に英訳されている(*Civilization: How We All Became American*)。ドゥブレ氏はパリ政治学院(Science Po)での授業の6割が英語でなされ、仏国の“米国产化”が知的劣化の主因であるかのような主張をしている。こうした考えに対して筆者は懐疑的だ—英語での授業は問題ではない。世界の最新情報を知るには母国語+特定分野の共通語(*lingua franca*)が必須で、monolingual が問題なのだ。大英帝国が帝国を喪失したのは、殆どの領域で英語が共通語である事にあぐらをかき、非英語圏の植民地に居ても現地語を学ばない高慢な富裕階級(Nabobs)の怠慢が原因だったのだ—作家のモームは20世紀版 Nabobs をよく描いている。

筆者はフランスの友人達に次の様に語った—「ハーバード大学の故スタンリー・ホフマン教授とはフランスのジャーナリスト兼学者のレイモン・アロンの事をよく語り合った。欧州、そしてアロン—第三帝国の台頭と崩壊やソ連の崩壊を予見した人—の話になると、ウィーン生まれの教授は英仏独、即ち複数の *lingue franche* で詳しい資料を教えて下さった。今こそ、欧州主要国の詳細な情報を理解したアロンのような人が必要で、君達に期待している。ところでジャック・アタリ先生は素敵な食べ物に関する本を4月に出版した(*Histoires de l'alimentation*)。でも、今彼に書いてもらいたい本は食べ物よりも国力回復のレシピだね」、と。

ただ我等の日本もフランスの苦悩を傍観する余裕はないのである。先月発刊されたデポール大学のキャサリン・イバタ=アレンズ教授の本によると、バイオメディカル部門の日本の将来は決して明るくない(*Beyond Technonationalism: Biomedical Innovation and Entrepreneurship in Asia*、次の2参照)。即ち、我々に残された時間も極めて短いのだ。

2. 情報概観 紙面の制約上、原則、参考になると筆者が判断した最新情報のみを掲載し解説や関連資料は一切省略。

マクロ経済: Macroeconomics—Books, Papers, and Articles

Chen, Wenjie (陈文洁) *et al.*, 2019, "The Global Economic Recovery 10 Years after the 2008 Financial Crisis," Working Paper No. 19/83, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), April.
Gagnon, Joseph E. Gagnon and Christopher G. Collins, 2019, "Low Inflation Bends the Phillips Curve," Working Paper 19-6, Washington, D.C.: Peterson Institute for International Economics (PIIE), April.
Jahan, Sarwat *et al.*, 2019, "The Financial Inclusion Landscape in the Asia-Pacific Region: A Dozen Key Findings," Working Paper No. 19/79, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), April.
Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), 2019, *OECD Economic Surveys: Japan 2019*, Paris: OECD, April.
Wall Street Journal (Editorial), 2019, "Land of the Rising Unease: Japan's Economy Shows Signs of Sputtering on the Eve of a Tax Hike," April 3.
Wall Street Journal (Mike Bird), 2019, "Japan's Silent Belt and Road Is Beating China's," April 22.

マクロ経済: Macroeconomics—Conferences, Workshops and Seminars

April 15: (Washington, D.C.) Peterson Institute for International Economics (PIIE): "Secular Stagnation and the Future of Global Macroeconomic Policy"; Speaker: Lawrence H. Summers (Harvard University).
April 29: (Brussels) Bruegel: "The Emerging New Geography of Financial Centers in Europe."

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Books, Papers, and Articles

Deloitte, 2019, "Economic and Social Impact Report," Bukarest: Deloitte Romania, April.
Findlay, Trevor, 2019, "The IAEA's Role in Nuclear Security since 2016." Discussion Paper, Cambridge, MA: Belfer Center for Science and International Affairs, Harvard Kennedy School (HKS), February.
Goldstein, Joshua S. *et al.*, 2019, "Nuclear Power Can Save the World," *New York Times*, April 6.
Hansen, James and Michael Shellenberger, 2019, "The Climate Needs Nuclear Power," *Wall Street Journal*, April 4.

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Conferences, Workshops and Seminars

March 28: (Washington, D.C.) Resources for the Future (RFF): "Putting a Price on Carbon, with Sen. Van Hollen and Rep. Beyer."

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Books, Papers, and Articles

Alesina, Alberto *et al.*, 2019, "Immigration and Preferences for Redistribution in Europe," NBER Working Paper No. 25562, February.
Bowe, Alexander, 2019, "China's Pursuit of Space Power Status and Implications for the United States," Staff Research Report, Washington, D.C.: U.S.-China Economic and Security Review Commission (USCC), April.
Choo, Jaewoo (주재우/朱宰佑) *et al.*, 2019, "The China-Russia Entente and the Korean Peninsula," NBR Special Report no. 78, Seattle, WA: National Bureau of Asian Research (NBR), March.
Coker, Christopher, 2019, *The Rise of the Civilizational State*, Cambridge, UK: Polity, February.
Dāngdài Hǎijūn (Navy Today/«当代海军»), 2019, "Shùzì Shídài: Quángqiú Zhànlüè Wēndìng Miànlín Gāofēngxiǎn Tiǎozhàn [Digital Age: Global Strategic Stability Faces Challenge of High Risk/数字时代: 全球战略稳定面临高风险挑战]," *Dāngdài Hǎijūn*, No. 305 (February), pp. 46-50.
Dion-Schwarz, Cynthia *et al.*, 2019, "Terrorist Use of Cryptocurrencies: Technical and Organizational Barriers and Future Trends," Santa Monica, CA: RAND Corporation, March.
Dong-a Ilbo («동아일보/東亞日報») (Editorial/오피니언), 2019, "'Kim Jong-un ui Seon-ui e gidaen Bihaeghwa' ui Heoguseong Hagesebhan 1-Nyeon [The First Anniversary of the Panmunjom Declaration; One Year of Learning about the Fictitious Nature of 'Denuclearization of Kim Jong-un's Good Will'/김정은의 善意에 기댄 비핵화'의 허구성 학습한 1년]," April 27.
Efron, Shira *et al.*, 2019, "The Evolving Israel-China Relationship," Santa Monica, CA: RAND Corporation, March.
Flanagan, Stephen J. *et al.*, 2019, "Deterring Russian Aggression in the Baltic States through Resilience and Resistance," Santa Monica, CA: RAND Corporation, April.
Fravel, M. Taylor, 2019, *Active Defense: China's Military Strategy since 1949*, Princeton, NJ: Princeton University Press, April.
Global Times, 2019, "Why Belt and Road Initiative Is Anything but Debt Trap," April 14.
Glosserman, Brad, 2019, *Peak Japan: The End of Great Ambitions*, Washington, D.C.: Georgetown University Press, April.
Harold, Scott W. *et al.*, 2019, "Countering China's Efforts to Isolate Taiwan Diplomatically in Latin America and the Caribbean: The Role of Development Assistance and Disaster Relief," Santa Monica, CA: RAND Corporation, March.
Harvard Kennedy School (HKS), Belfer Center for Science and International Affairs and Shorenstein Center on Media, Politics and Public Policy, 2019, "Big Tech and Democracy: The Critical Role of Congress," Cambridge, MA: HKS, April.
Kagan, Robert, 2019, "The New German Question: What Happens When Europe Comes Apart?" *Foreign Affairs*, Vol. 98, No. 3 (May/June), pp. 108-120.
Marine Times (Shawn Snow), 2019, "To Fight Drone Swarms, the Corps Wants a Battle Drone That Can Kill Other Drones," April 5.
Medeiros, Evan S., 2019, "China Reacts: Assessing Beijing's Response to Trump's China Strategy," *China Leadership Monitor*, Issue 59, March.
National Defense (Connie Lee), 2019, "JUST IN: DARPA, Army Teaming to Pursue New Swarming Capabilities," April 24.
New York Times (Javier C. Hernández), 2019, "In China, an App about Xi Is Impossible to Ignore — Even If You Try," April 7.
Norris, Nippa and Ronald Inglehart, 2019, *Cultural Backlash: Trump, Brexit, and Authoritarian Populism*, New York: Cambridge University Press, February.
Reuters (Diane Bartz and Karen Freifeld), 2019, "U.S. Puts 37 Chinese Companies and Schools on Red-Flag 'Unverified' List," April 11.
Scharre, Paul, 2019, *Army of None: Autonomous Weapons and the Future of War*, New York: W.W. Norton, April.
Shi-Kupfer, Kristin and Mareike Ohlberg, 2019, "China's Digital Rise: Challenges for Europe," Papers on China No. 7, Berlin: Mercator Institute for China Studies (MERICS), April.
Smith, Seila S., 2019, *Japan Rearmed: The Politics of Military Power*, Cambridge, MA: Harvard University Press, April.
UPI (Elizabeth Shim), 2019, "South Korea to Discuss Sanctions-Violating Ship with U.S., U.N.," April 3.
von Ondarza, Nicolai, 2019, "Richtungswahl für das politische System der EU: Die Umbrüche in der europäischen Parteienlandschaft und ihre Konsequenzen für die Union," SWP-Studie 2019/S 09, Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP), April.
Wacker, Gudrun, 2019, "Warum die EU eine gemeinsame China-Strategie braucht," *Handelsblatt*, March 29.

むし 寧ろ 渾 蘊 を守って聡明を 黜 け、 いさ 些 かの正 氣 を留めて天地に 還 せ。 ふんか 寧ろ 紛 華 を謝して澹 泊 に甘んじ、 せいまい 個 の清 名 を遺して乾 坤 に在れ。(洪自誠)	It is better to preserve the innate simplicity of one's nature and eschew sophistication, thereby leaving a pure influence in the world. Likewise, it is better to turn one's back on luxurious living and take delight in the plain and pristine, thereby leaving a fine name to the world. [寧守渾蘊而黜聰明、留些正氣還天地。寧謝紛華而甘澹泊、遺個清名在乾坤。] (Hóng Zichéng/洪自誠, a Chinese philosopher in the late Ming dynasty)
--	---

Walt, Stephen M., 2019, "America Isn't as Powerful as It Thinks It Is: The Era of Unilateralism Is Over—and Washington Is the Last to Realize It," *Foreign Policy*, April 26.
Yan, Xueting (阎学通), 2019, *Leadership and the Rise of Great Powers*, Princeton, NJ: Princeton University Press, April.

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Conferences, Workshops and Seminars

March 26: (Washington, D.C.) Congress, Senate Armed Services Committee, Subcommittee on Cybersecurity: Hearing: "Cybersecurity Responsibilities of the Defense Industrial Base"; Witnesses: William A. LaPlante (Senior Vice President And General Manager, MITRE National Security Sector), John Luddy (Vice President for National Security Policy, Aerospace Industries Association (AIA)), Christopher Peters (Chief Executive Officer, The Lucrum Group), Michael P. MacKay (Chief Technology Officer, Progeny Systems Corporation).
April 8: (Washington, D.C.) Atlantic Council: "China's Influence Activities: Implications for the US-Taiwan Relationship."
April 9: (Washington, D.C.) Brookings Institution: "The Taiwan Relations Act at Forty and U.S.-Taiwan Relations."
April 23: (Washington, D.C.) Atlantic Council: "The Eighth Annual International Conference on Cyber Engagement."
April 25: (Washington, D.C.) U.S.-China Economic and Security Review Commission (USCC): Hearing on "China in Space: A Strategic Competition?"; "Strategic Perspective"; Witnesses: James Cartwright (USMC General (Ret.)), Inaugural Chairholder (Harold Brown Chair, Center for Strategic and International Studies (CSIS)); "Administration Perspective"; Witness: William Roper (Assistant Secretary of the Air Force for Acquisition, Technology, and Logistics, Dept. of the Air Force); "Panel I: China's Pursuit of Global Space Leadership"; Witnesses: Todd Harrison (Director, Aerospace Security Project and Defense Budget Analysis, CSIS), Brian Weeden (Director of Program Planning, Secure World Foundation), Namrata Goswami (Senior Independent Analyst); "Panel II: Military-Civil Fusion in China's Space Ambitions"; Witnesses: Lorand Laskai (Visiting Researcher, Georgetown Center for Security and Emerging Technology), Michael Gold (Vice-President, Regulatory and Policy, Maxar Technologies), Kevin J. Wolf (Partner, Akin Gump Strauss Hauer & Feld); "Panel III: China's Military Space Activities"; Witnesses: Kevin Pollpeter (Senior Research Scientist, CNA), Mark Stokes (Executive Director, Project 2049 Institute), Jonathan Ray (Research Director, Special Programs Division, SOS International LLC).
April 30: (London) Chatham House: "Populism in Japan"; Speaker: Yasushi Watanabe (渡辺靖) (Professor, Keio University); Chair: David Warren (Associate Fellow, Asia-Pacific Programme, Chatham House).

その他—Information in Other Fields

Agrawal, Ajay *et al.*, 2019, "Artificial Intelligence: The Ambiguous Labor Market Impact of Automating Prediction," NBER Working Paper No. 25619, February.
Alesina, Alberto *et al.*, 2019, "Immigration and Preferences for Redistribution in Europe," NBER Working Paper No. 25562, February.
BerkeleyNews (Kara Manke), 2019, "Meet Blue, the Low-Cost, Human-Friendly Robot Designed for AI," April 9.
Caixinglobal (David Kirton), 2019, "Jaguar Land Rover Pounces and Gets Rare Win in China Copycat Case," March 25.
Daily Telegraph (John Percy), 2019, "Group Believed to Be Chelsea Fans Filmed Allegedly Singing Racist Song about Mohamed Salah," April 11.
Fajgelbaum, Pablo D. *et al.*, 2019, "The Return to Protectionism," NBER Working Paper No. 25638, March.
Frost, Jon *et al.*, 2019, "BigTech and the Changing Structure of Financial Intermediation," Working Paper No. 779, Basel: Bank for International Settlements (BIS), April.
García-Herrero, Alicia, 2019, "Europe in the Midst of China-US Strategic Competition: What Are the European Union's Options?" Working Paper Issue 03, Brussels: Bruegel, April.
Ibata-Arens, Kathryn C., 2019, *Beyond Technonationalism: Biomedical Innovation and Entrepreneurship in Asia*, Stanford, CA: Stanford University Press, April.
IEEE Spectrum (Evan Ackerman and Erico Guizzo), 2019, "Consumer Robotics Company Anki Abruptly Shuts Down," April 29.
New York Times (Dennis Overbye), 2019, "Darkness Visible, Finally: Astronomers Capture First Ever Image of a Black Hole," April 10.
Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), 2019, "Policies for the Protection of Critical Information Infrastructure: Ten Years Later," Digital Economy Paper No. 275, Paris: OECD, February.
Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), 2019, "Measuring Indirect Investments in ICT," Digital Economy Paper No. 276, Paris: OECD, February.
Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), 2019, "ICT Investment in OECD Countries and Partner Economies: Trends, Policies and Evaluation," Digital Economy Paper No. 290, Paris: OECD, April.
South China Morning Post (Amanda Lee), 2019, "China Refuses to Give Up 'Developing Country' Status at WTO, Despite US Demands," April 6.
Webb, Amy, 2019, *The Big Nine: How the Tech Titans & Their Thinking Machines Could Warp Humanity*, New York: PublicAffairs, March.
Event: April 10: (Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): "US-China Innovation Forum: Setting the Agenda."
Event: April 11: (Washington, D.C.) Peterson Institute for International Economics (PIIE): "System: Value Chains, Digital Trade, and WTO Reform."

3. 編集後記

新しい時代「令和」が始まった。平成の世に続いて平和の時代になることを祈っている。と同時に筆者も限られた能力と時間の範囲内ではあるが、次世代の人々の為に自らの責任を果たさなくては、と考えている。

上記2に記した OECD の報告書(*Economic Surveys: Japan 2019*)や多摩大学のブラッド・グロッサーマン氏の著書(*Peak Japan*)を読む限り、将来を楽観することは出来ない。こうしたなか、筆者は高齢化対策に関心を持っている。現在、日本の優れた工学及び医学の専門家達と共にロボット研究を進めており、この夏、イタリアにおいてその成果を発表する予定である。

世界の研究者と交流を深めた結果を、読者諸兄姉にお伝えすることを楽しみにしている。

以上

(編集責任者) 栗原 潤 キャノングローバル戦略研究所 研究主幹	Jun KURIHARA Research Director, Canon Institute for Global Studies Kurihara.Jun@gmail.com
〒100-6511 東京都千代田区丸の内1-5-1 新丸の内ビルディング11階 Tel: +81-(0)3-6213-0550(代)	
過去の Cambridge Gazette はネット上で見る事が出来、ダウンロードも出来ます。ネット上でキャノングローバル戦略研究所のウェブサイトに行き、そこで栗原のコラム・論文の欄をクリックして頂ければ、バックナンバー全てを見ることが出来ます。	